LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta — Depuis 1928

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 17 No. 72 | Mercredi le 17 août 1983 | 12 pages 0.50

L'école française de Calgary

Problèmes et reflexions

Par Martine Spence

Alors qu'à Calgary, la plupart des francophones sont en vacances et que les associations fonctionnent au ralenti, Yvon Lefebvre a mené, tambour battant, pendant tout l'été, sa campagne pour l'école française. Fidèle au dire du Maréchal Foch: "Il n'est pas nécessaire d'espérer pour entreprendre, ni de réussir pour persévérer", les administrateurs du Lycée Pasteur de leur côté, ont continué leurs démarches afin de préparer l'école à sa nouvelle réalité.

Messieurs Mennesson et Soulivier, porte parole du Lycée Louis Pasteur ont informé les parents sur les derniers développements des événements Le dossier d'information requis par les autorités d'Edmonton pour déterminer si l'école est en mesure de fonctionner dans la catégorie I, est entre les mains de Monsieur Fortin.Ce dernier s'occupera exclusivement de cette question jusqu'à l'aboutissement.

Selon Yvon Lefebvre une décision devrait être prise le 16 août. D'autre part, le Lycée Pasteur est en pourparlers avec la Commission scolaire catholique en ce qui concerne la location des locaux de l'école Saint Antoine. La classe maternelle, située auparavant à la Maison de France, déménagera sous le même toit que le reste des classes dès la rentrée 83.

Lors de la précédente réunion de l'Association des Parents Francophones, le 28 juillet dernier, nous avons eu le plaisir d'accueillir Monsieur Ken Chapman, du cabinet d'avocats Chapman à Edmonton, qui est responsable de l'aspect judiciaire de la constitution des écoles françaises d'Edmonton et de Calgary. Monsieur Chapman était porteur d'une nouvelle assez décevante pour les parents. Il ne pense pas, en effet, que les taxes sur l'éducation payées par les contribuables seront versées au Lycée Louis Pasteur. Cela relèverait de l'autorité du gouvernement qui devrait alors mettre en place un nouveau procédé administratif. Il semblerait que seule une décision judiciaire l'obligerait à agir de la sorte. Pour les parents il en résulte donc des frais de scolarité s'élevant à 1200$ par enfant et par an, ce qui donne à réfléchir à certaines familles. L'association des Parents Francophones essaie de sensibiliser à ce sujet la Commission scolaire catholique lui rappelant les conséquences malheureuses que pourrait impliquer un simple problème administratif pour les enfants, à savoir, l'impossibilité de recevoir leur instruction dans leur langue maternelle, langue officielle du Canada. Une lettre envoyée récemment à son Président, Monsieur Sullivan, expose cette situation, pour le moins absurde, et s'appuie sur les lois canadiennes pour démontrer que cette demande est un droit parfaitement justifiable.

Un point relevé au cours d'une assemblée précédente faisait état d'une possible réduction des frais de scolarité dans le cas où les effectifs du Lycée Louis Pasteur augmenteraient sensiblement. En se penchant de plus près sur la santé financière du Lycée Louis Pasteur, il apparait que celle-ci est assez vulnérable. Le Lycée doit sa survie aux subventions des sociétés qui paient la différence entre les frais réels de scolarité et le montant de 3000$ à la charge des parents. La politique des sociétés fluctuant avec la situation économique et étant des plus imprévisible, il se pourrait que, du jour au lendemain, le Lycée soit privé de ces ressources. Dans un premier temps, il semblerait donc qu'une gestion financière sérieuse et soucieuse de l'avenir conduise à s'affranchir de la dépendance des sociétés. Le résultat de cette stratégie est que les 57 élèves inscrits actuellement au Lycée Louis Pasteur ne seront pas en mesure de faire fléchir les frais de scolarité. Il est toutefois à rappeler que le Lycée est une entreprise à but non lucratif dont la finalité n'est pas de faire des profits, mais d'instruire les enfants francophones en Français. Dans le cas d'une augmentation plus importante des effectifs, l'effet se répercuterait automatiquement sur les coûts, et les frais de scolarité seraient alors ajustés en baisse.

La rentrée au Lycée Louis Pasteur s'effectuera le mardi 6 septembre; les inscriptions seront prises la semaine qui précède. Avant d'être admis, chaque élève est soumis à un test de niveau qui déterminera si l'enfant est apte à suivre, et dans quelle classe. S'il s'avère que le succès du candidat nécessite une remise à niveau dans une classe inférieure à celle où il aurait été placé dans le système d'origine, il appartient aux parents de prendre la décision du redoublement ou de la continuation de la scolarité dans un autre établissement. A la demande des parents, le Lycée pourra assurer des cours de cathéchisme et une garderie avant et après les heures de classe.

Le chiffre 50 commence à devenir significatif pour les écoles françaises en Alberta. L'école Bugnet qui veut offrir une scolarité gratuite en français a reçu une cinquantaine d'inscriptions; le Lycée Pasteur, école privée payante, fonctionne avec une cinquantaine d'élèves; l'association des Parents Francophones a pu recruter un nombre d'enfants légèrement supérieur à 50. Qu'est-ce que cela signifie? Que beaucoup de francophones ressentent un certain malaise dans l'Ouest Canadien mais font preuve d'un intérêt timide face à la cause francophone; que trop peu d'entre eux ont pris conscience de leurs droits et de leurs devoirs; et qu'un nombre encore plus restreint bouge pour remédier à la situation.

1200$ Pris en valeur absolue, cela peut paraître une somme considérable. Mais si chaque ménage canadien portait un regard critique sur son budget, sur l'origine de ses recettes et la destination de ses dépenses, il s'apercevrait que 1200$ sont bien vite dépensés en bagatelles plus ou moins utiles. Or, l'éducation de ses enfants, n'est-ce pas là l'investissement à long terme le plus rentable et le plus durable?

Pour tout renseignement, téléphoner à Yvon Lefebvre (domicile) 289-5377, (bureau) 276-8981 ou au Lycée Louis Pasteur 243-5420.

Gabrielle Roy

Refaire ce qui a été quitté

Gabrielle Roy, que l'on appelle la grande dame des Lettres canadiennes, est l'un des romanciers les plus remarquables du Québec et de l'Amérique du Nord francophone.

Née à Saint-Boniface, cette terre canadienne-française au Manitoba, elle y fit ses études et débuta dans la vie comme institutrice, tout en participant à des activités culturelles comme celles du Cercle Molière, actif centre dramatique francophone de l'Ouest canadien.

Ses romans lui vaudront trois fois le prix du Gouverneur général du Canada, en plus d'une quantité d'autres prix littéraires, dont le prix Duvernay pour l'ensemble de son oeuvre. Au cours de la seule année 1978, Gabrielle Roy a reçu le prix du Gouverneur général ainsi que le Prix Molson.

Ce qui frappe chez Gabrielle Roy, c'est cette nostalgie des lieux qui furent des témoins de sa vie, sans oublier l'attrait qu'exercent sur elle les espaces du Grand-Nord. C'est le phénomène qu'analyse François Ricard l'un de nos critiques littéraires les plus perspicaces.

DEPUIS 4 ANS GABRIELLE ROY REDIGEAIT SES MEMOIRES

Par Lia Lévesque

(PC) - Depuis plus de quatre ans et jusque avant sa mort, Gabrielle Roy s'affairait à rédiger ses mémoires. L'oeuvre reste inachevée, mais l'écrivain avait fait lire ses ébauches à l'éditeur Alain Stanké.

Bien qu'incomplets, M. Stanké espère pouvoir publier les mémoires de l'un des plus grands écrivains québécois. "Mais il est trop tôt pour le dire, faudra voir ses (dernières) volontés".

L'auteur se faisait si perfectionniste qu'après quatre ans de rédaction, elle n'en était qu'à une ébauche. "Elle voulait qu'avant qu'une seule page aille sous presse, elle soit impeccable", s'est rappelé avec nostalgie l'éditeur, lors d'une entrevue accordée à la Presse canadienne. "Elle avait interrompu la rédaction de ses mémoires à cause de son état de santé".

Le pdg des éditions Stanké, chez qui Gabrielle Roy avait publié 10 titres, s'est dit "très bouleversé" de la mort de sa "très grande amie". A ses yeux, Mme Roy était "le pilier de la littérature québécoise et probablement canadienne". Certains de ses textes furent traduits en anglais, dont le célèbre Bonheur d'occasion, devenu The Tin Flute.

Gabrielle Roy était une "femme très perfectionniste pour qui la pureté de la langue française était très importante.

M. Stanké, qui a rencontré l'auteur pour la dernière fois en mars dernier, souligne qu'"elle m'écrivait et me parlait beaucoup au téléphone mais la dernière fois, je me suis bien aperçu qu'elle n'aimait pas qu'on voie qu'elle n'était pas très bien".

De son côté, l'écrivain québécois Yves Thériault a affirmé, au cours d'une interview, que le décès de Gabrielle Roy constitue une énorme perte pour la littérature québécoise. Le créateur d'Agaguk a connu Mme Roy vers la fin des années 30 lorsqu'elle "n'était qu'une petite fille timide" et qu'elle s'était installée à Montréal, dans le quartier ouvrier de Saint-Henri, qu'elle a décrit dans Bonheur d'occasion, son premier roman. M. Thériault et Gabrielle Roy se sont ensuite perdus de vue pendant des années. Leur rela-

Voir ECRIVAIN page 2

Ecrivain francophone suite de la page 1

tion, dit-il, était demeurée "une belle amitié de jeunesse".

L'équipe qui a tourné Bonheur d'occasion, le plus célèbre roman de l'auteure québécoise, a fait connaître sa tristesse à la suite du décès de l'écrivain. Le groupe se trouve en Union soviétique, où le film était justement présenté, en première mondiale, dans le cadre du Festival du film de Moscou. "C'est avec beaucoup d'émotion que l'équipe de Bonheur d'occasion a appris le décès de Gabrielle Roy", lit-on dans un communiqué laconique.

Le film reprend en détails le livre historique de l'auteur franco-manitobain, inscrit au programme d'études dans plusieurs collèges et universités du Québec. Mme Roy avait lu le scénario du long métrage et s'était montrée satisfaite de l'adaptation du roman.

Le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, a émis hier une déclaration où il présente Mme Roy comme "l'un des plus grands écrivains de l'après-guerre" au Canada français.

Mme Roy a reçu à trois reprises le prix du gouverneur général du Canada pour certains de ses livres.

Dès la parution de son premier roman, Bonheur d'occasion, il "s'était établi entre la romancière et ses lecteurs un sentiment d'affection et de respect qui n'allait jamais s'estomper au fil des ans. La reconnaissance et la renommée que son oeuvre lui mérita, ici comme à l'étranger, ne la furent jamais se départir des nobles qualités d'humanisme et de la sensibilité dont son imprégnés tous ses ouvrages" affirme le premier ministre.

M. Trudeau a dit vouloir "rendre hommage à la contribution remarquable que Mme Roy a apportée à la littérature canadienne-française, mais souligner en outre avec quel enthousiasme ses romans ont été lus et appréciés chez les Canadiens de langue et de culture anglaises".

Gabrielle Roy est décédée à l'âge de 74 ans, victime d'un infactus du myocarde.

Gabrielle Roy est née en 1909 à Saint-Boniface. Elle a fait des études à l'Académie Saint-Joseph de Saint-Boniface, puis au Winnipeg Normal Institute.



Elle a amorcé sa carrière littéraire en faisant publier plusieurs histoires dans un journal de Saint-Boniface.

Institutrice pendant huit ans, elle s'occupait déjà activement de théâtre. Elle a reçu à deux occasions le Prix Molière, à Ottawa, au cours des années 30, à la suite de festivals dramatiques.

En 1937, elle s'est embarquée pour l'Europe, et a vécu à Londres, à Paris et en Provence. C'est là que, cédant au goût qu'elle a toujours eu d'écrire, elle a envoyé au journal français Je suis partout quelques articles qui ont été acceptés.

De retour au pays en 1939, elle s'est établie à Montréal et a collaboré au Jour, à la Revue moderne et au Bulletin des agriculteurs, auxquels elle a donné des grands reportages sur les groupes ethniques du Canada et différentes industries canadiennes.

Elle a aussi écrit des articles pour le défunt journal Le Canada sur la route de l'Alaska.

Par ailleurs, le Montreal Repertory Theatral a monté une pièce en un acte de Mme Roy dès son retour d'Europe, et des revues ont publié d'autres récits de sa plume vers cette époque.

Ces années de journalisme l'ont familiarisée avec Montréal et les graves problèmes de l'époque. Elles ont aiguisé son attention, stimulé son sens de l'observation et l'ont amenée à écrire son premier roman, "Bonheur d'occasion", en 1945.

Son chef-d'oeuvre, le premier vrai roman social québécois se déroulant en milieu urbain, a immédiatement obtenu un succès foudroyant tant au pays qu'à l'étranger. Ce roman salué partout dans le monde campe des personnages hauts en couleurs, qui se débattent contre la misère d'un quartier populaire tout en gardant l'espoir d'une vie meilleure.

En 1947, le prix Femina lui a été décerné, et le livre a été traduit en plusieurs langues.

C'est en 1947 aussi qu'elle a épousé le Dr Marcel Carbotte, également originaire de Saint-Boniface. Depuis lors, elle vivait à Québec où elle s'est attachée à l'élaboration de son oeuvre.

Article tiré du journal Le Devoir 15 juillet 1983

Le contrôle interne et les Caisses populaires

DEFINITION:

"Constituent le contrôle interne, la structure administrative de l'entreprise et tous les systèmes coordonnés que la direction met en place et veut d'assurer, dans la mesure du possible, la conduite ordonnée et efficace de ses affaires, notamment:

- la protection de ses biens;
- la fiabilité de ses livres et documents comptables;
- la prompte préparation d'une information financière fiable" (réf: manuel de l'ICCA, p. 5304-5304, chapitre 5200.05)

RESPONSABILITE:

Il est de la responsabilité de la direction de toute entreprise de planifier, organiser, diriger l'ensemble de ses opérations. Pour compléter ce processus de gestion, la direction doit vérifier si les actions posées à tous les niveaux de l'organisation sont telles qu'elle les avait prévues et si les résultats obtenus sont conformes aux objectifs établis. L'ensemble de ces vérifications s'appelle "le contrôle interne".

OBJECTIFS SPECIFIQUES:

Toute entreprise, de quelque nature qu'elle soit, doit se doter d'un système approprié de contrôle interne. A plus forte raison une entreprise, dont la fonction principale est la manipulation des valeurs et l'administration des biens de ses membres, doit-elle être très vigilante dans l'application de ses contrôles.

Aux objectifs généraux de tout système de contrôle interne s'ajoutent les objectifs spécifiques pour la caisse populaire. Ce sont:

- favoriser l'efficacité de gestion et ainsi la rentabilité de la caisse;
- prévenir ou repérer rapidement les erreurs;
- garder la confiance des membres envers la caisse;
- s'assurer que les employés s'acquittent convenablement de leurs tâches.

EXIGENCES PREALABLES:

Pour qu'un système de contrôle interne soit efficace, certaines exigences préalables doivent être remplies. L'absence ou la faiblesse d'une ou plusieurs des exigences affaiblit d'autant l'efficacité du contrôle. Parmi ces exigences, on retrouve:

- une structure administrative bien établie;
- des définitions de poste spécifiques;
- un équipement de sécurité approprié;
- des systèmes de support adéquats (système comptable, documentation, information)

La plupart des caisses populaires remplissent déjà ces exigences préalables ou sont en mesure de se doter de telles conditions.

Toutefois, il est bon de noter que plus important encore que ces exigences est la volonté nécessaire à l'application des contrôles.

Tiré de la revue J'INFORME, vol. 11, no. 2.

Activités socio-culturelles

FORT MCMURRAY: A tous les dimanches du 15 mai au 28 août Rencontre de balle-molle au terrain de balle St-John

EDMONTON: Du 4 juillet au 2 septembre "Camp Soleil" au Park Emily Murphy - pour les jeunes de 7 à 12 ans, coût: 35$ par enfant par semaine. Info: 469-4401

SAMEDI LE 20 AOUT

Fort McMurray: Une journée d'activité pour les jeunes de 0 à 14 ans de 1 heure à 4 heure, remis au 27 en cas de pluie.

DIMANCHE LE 21 AOUT

Lethbridge: Grande épluchette de blé d'inde chez John Roest

Centre d'expérience préscolaire

Une garderie française

Dolorès Cadrin et
Adèle Fontaine

Il y a beaucoup de garderies en Alberta. Un petit pourcentage de ces garderies sont bilingues, et moins encore sont entièrement françaises. A Edmonton le CENTRE D'EXPERIENCE PRESCOLAIRE est une garderie francophone qui propage la culture française, le point de vue français sur la vie canadienne française, qui a connu le succès en offrant un service de garderie varié pour la communauté française.

Le CENTRE D'EXPERIENCE PRESCOLAIRE (C.E.P.) est situé dans une communauté résidentielle au sud-est d'Edmonton près de la Faculté St-Jean de l'Université de l'Alberta à Edmonton. Le centre est situé dans des quartiers renouvelés qui consistent de deux pièces dans lesquelles se trouvent une cuisine, une salle à dîner et un gymnase. A l'extérieur il y a un jardin arbré.

Le C.E.P. existe depuis 1972 et présentement une capacité d'environ 41 enfants de 2 ans et demie à 6 ans. Durant les mois d'été seulement nous acceptons les enfants jusqu'à la 3e année. En septembre, début de l'année scolaire, le personnel prépare la programmation selon certains thèmes pour les activités qui auront lieu tous les matins de 9 h à 10 h. Les préparations sont faites deux à trois semaines à l'avance à tous les mois en réunion. Chaque éducatrice suivant les thèmes fait une préparation d'activité pour son groupe. Le C.E.P. ouvre ses portes à 7 h 30 le matin et les enfants jouent librement jusqu'à 9 h 00 lorsque les groupes se divisent en trois pour retrouver leur salle avec leur éducatrice. Les activités commencent et aussi les chansons, les histoires, et les jeux amusants à apprendre. A 10 h 00 c'est l'heure du goûter, un bon fruit avec un verre de lait, suivi par le jeux libre au jardin jusqu'à l'heure du dîner, quand la température le permet. Après le dîner les plus jeunes vont faire la sieste pendant que les plus vieux vont jouer au gymnase, chanter des chansons, écouter des histoires ou mêmes se retirer du groupe pour dessiner, lire, jouer à la maison ou autre dépendant du choix qu'ils ont fait cette journée là. Le groupe peut aussi aller dans le grand parc de la Faculté St-Jean avec l'éducatrice pour prendre de la bonne air. Quand les enfants sont levés on prépare le goûter pour 3 h 00 pour tous les enfants et après le goûter tous les enfants sont dehors jusqu'à l'arrivée des parents. Pour quelques enfants cela sera l'heure de fermeture à 5 h 45. Durant l'été un groupe additionnel de 5 à 8 ans participe à ce programme offert par le C.E.P. permettant les familles de ses enfants de continuer leur travail ou autres activités professionnelles quand l'année scolaire est terminée.



L'heure du théâtre amuse de beaucoup son auditoire.

Depuis plusieurs années le service s'est amélioré avec l'appui du "Social Services and Community Health" et l'appui aussi de la communauté francophone d'Edmonton. Le centre est une organisation à but non-lucratif qui est dirigée par un comité formidable de direction formé de 5 parents et deux personnes ressource. Ce comité dirige toutes les activités par l'entremise de la directrice.

La plupart du personnel est au service de la garderie depuis quelques années et assure la continuité du programme. Les éducatrices, incluant la directrice, la secrétaire et la cuisinière, forment le personnel de 8 membres.

Avec les années qui passent, il y eu plusieurs traits caractéristiques qui se sont développés pour distinguer cette garderie CENTRE D'EXPERIENCE PRESCOLAIRE des autres. Non seulement est-ce que le programme est entièrement en français, mais avec la coopération étroite des parents, la garderie a développé un programme d'activités et de sorties e.g. Little Acres, Zoo, etc... qui encourage le développement physique, intellectuel, émotionnel, social, et culturel des enfants dans une ambiance française.

L'an passée une fête de 10e anniversaire a eu lieu au gymnase (la veille chapelle) du C.E.P. avec la participation d'environs 100 personnes. Parmi les invités, il y avait les trois fondatrices Mme Louise Lavallée, prés. et aussi des gens qui ont rendu plusieurs fiers services pour le centre. C'était une occasion fort heureuse. Si vous aimeriez visiter notre centre n'hésitez pas, appeler le 465-7651 et demander Lise Mercier (directrice) ou rendez vous au 8406 - 91e rue Edmonton.



"On apprend notre sécurité routière..." de dire un des jeunes étudiants.

Relèvement du plafond des prêts aux étudiants

OTTAWA – L'honorable Serge Joyal, secrétaire d'Etat du Canada, a annoncé aujourd'hui que, suite à l'adoption du projet de loi C-161, qui modifie la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, le plafond hebdomadaire des prêts consentis aux étudiants passerait de 56,25$ à 100,00$ à compter du 1er août 1983.

"C'est une excellente mesure a déclaré M. Joyal. En effet, l'adoption par le Parlement du projet de loi C-161 permettra aux étudiants à travers le pays qui poursuivent des études postsecondaires de recevoir une aide plus considérable de la part du gouvernement canadien et de faire face plus aisément à l'augmentation des frais de scolarité".

Le Ministre a aussi précisé que d'autres modifications apportées à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants entreraient en vigueur le 1er septembre 1983. Il s'agit d'un régime d'exonération des intérêts pour les anciens étudiants qui ont un prêt à rembourser et qui sont en chômage; d'un programme de prêts garantis pour les étudiants qui poursuivent des études supérieures à temps partiel à l'université ou dans un autre établissement d'enseignement supérieur; enfin, d'une disposition spéciale à l'égard des étudiants emprunteurs qui sont handicapés de façon temporaire ou permanente.

Katimavik à l'oeuvre

Katimavik est de retour dans la région de Falher et Guy. Cette fois, le groupe de jeunes volontaires enthousiastes resteront à Guy dans l'ancienne école Langlois.

Les plans de travail pour la communauté consistent à aménager de cette école afin de compléter sa conversion comme centre communautaire.

En plus, Katimavik compte finir la construction de la cabine des Scouts de Falher et d'assister dans les arts industrielles à l'école Routhier de Falher. Le groupe sera hébergé pendant trois semaines afin qu'il se familiarisent avec la vie et les activités de la communauté ainsi que les langues de la région. Katimavik est optimiste que leur séjour ici sera une expérience enrichissante pour les jeunes aussi bien que pour la communauté de Guy et Falher.

EDITORIAL

Les leçons de l'histoire

Ce qui me frappe le plus, en relisant l'"Histoire du Canada français" de Lionel Groulx, c'est cette petite phrase à la fois étonnante et stimulante: "S'il existe aujourd'hui un Canada français, il le doit aux dix ou douze années fécondes qui vont de 1660 à 1672".

Cela n'empêche pas de reconnaître qu'entre 1634, année de la découverte du Canada par Jacques Cartier, et 1660, des gestes importants avaient été posés par des personnages de grande envergure. Qu'on pense par exemple à Champlain, si justement appelé "le Père de la Patrie", ou à Maisonneuve, à Marie de l'Incarnation, ou aux missionnaires tels que le Père Vimont! Malheureusement, la France n'était pas encore prête à entreprendre cette grande oeuvre de colonisation.

En 1660, la situation change dans la mère-patrie. On entre dans une période de paix et d'ordre politique, et la jeune colonie du Canada recevra enfin l'attention qu'elle mérite et dont elle a besoin.

A ce moment, trois hommes remarquables prendront en main - et sérieusement - sa destinée: le jeune roi Louis XIV "qui a plus que du génie: il a du bon sens", écrit Lionel Groulx; puis le ministre Colbert, un homme de vision qui avait "pour ce pays un amour particulier"; et enfin l'intendant Jean Talon, "personnage dynamique, l'action faite homme" qui joignait à des vues personnelles une imagination débordante et d'admirables qualités d'exécutant.

Au moment ou Talon est arrivée au Canada, la colonie était "anémique, à demi mourante". Elle ne comptait qu'une poignée de colons, d'ailleurs dispersés entre Québec et Ville-Marie.

Le rôle de Talon sera d'"édifier une colonie organique, c'est-à-dire vivante et viable, dotée de ses organes ou moyens de vie essentiels. Ce qui voulait dire dans le détail: activer le peuplement, fournir la Nouvelle-France du premier de ses capitaux, lui expédier des hommes, de la main d'oeuvre; déclencher une exploitation méthodique, vigoureuse des ressources naturelles du pays, forger une économie complète..."

Pour ce faire, le dynamique intendant "suscitera cette collaboration populaire sans quoi les plus merveilleuses politiques ne sont jamais que des programmes de papier".

Ca saute aux yeux, la politique de développement global dont on parle tant depuis quelques mois, ce n'est pas l'A.C.F.A. qui l'a inventée, ni la Fédération des francophones hors Québec. Elle est toute là, dans l'histoire de notre pays. Elle a d'abord été rêvée, puis elle a été imaginée de façon audacieuse, et elle a enfin été réaliser de façon concrète et méthodique.

Quand Talon est retourné en France en 1672, la colonie était viable, presque suffisante. Talon avait allumé au coeur des Canadiens "le goût de l'initiative, du risque bienfaisant", il avait développé chez eux la fierté, il avait fait naître de grands espoirs, il avait rendu à la colonie la confiance à la vie.

Quand on relit ces quelques pages de notre histoire, celles en particulier qui relatent ces douze années d'essort et de développement, on ne peut s'empêcher de faire des rapprochements avec la situation qui est la nôtre aujourd'hui, en Alberta.

Bien sûr, si on compare les circonstances dans lesquelles nous nous trouvons présentement, et celles qui prévalaient sur les bords du Saint-Laurent en 1660, on remarque d'importantes différences. Mais on obéissait à des principes fondamentaux de développement qui sont aussi bons aujourd'hui qu'à cette époque. "Rien ne se fait à lasser faire les choses", croyait Talon. Et pour sa part, Louis XIV estimait qu'il était nécessaire de "devancer les problèmes plutôt que de se laisser remorquer par eux".

Ces leçons de l'histoire doivent être une inspiration pour nous, Franco-albertains.

Bien des circonstances favorisent notre développement à l'heure qu'il est, en 1983. Nous avons l'appui juridique de la nouvelle Charte canadienne des droits et libertés; nous avons des milliers de francophones des autres provinces qui se sont établis chez nous et qui ont fait passer la population des Franco-albertains à 62,145, de 44,440 qu'elle était en 1976. Nous jouissons de moyens de communications rapides et efficaces; nous avons des ressources financières comme jamais nous n'en avons eu auparavant. Par rapport à la majorité anglophone nous ne sentons plus cette animosité qui ralentissait si souvent les efforts de nos devanciers. De plus, nous avons une association provinciale bien structurée, dirigée au surplus par un conseil exécutif d'un dynamisme et d'une audace remarquables.

Pour tout dire, de quelque façon qu'on regarde la situation, nous sommes dans une situation si avantageuse par rapport à celle des colons de 1660, qu'on ne peut pratiquement pas établir de comparaison.

Et pourtant, en constatant que notre taux d'assimilation dépasse les 50%, force nous est de reconnaître que notre francophonie albertaine, à l'instar de la colonie canadienne de 1660, est "anémique, à demi mourante".

Si Talon, avec ses quelque 4,000 colons, a réussi en douze ans, à faire du Canada "une colonie organique, c'est-à-dire vivante et viable, dotée de ses organes ou moyens de vie essentiels", se pourrait-il que nous soyons incapables d'en faire autant avec les 62,000 que nous sommes, et avec tous les moyens dont nous disposons?

Douze ans... Le temps presse. C'est un rendez-vous pour 1995!

Guy Lacombe

Lettres ouvertes

Le Franco vous invite à exprimer votre opinion sur n'importe quel sujet qui vous tient à coeur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les "Lettres ouvertes" doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée, in extenso en autant que possible, à condition qu'elle ne soit pas sujette à libelle.

Séjour à l'hôpital

Monsieur Paul Denis,

Mardi 26 juillet 1983 - C'est mon anniversaire qui sort de l'ordinaire. Sur un lit d'hôpital, avec une phlébite. (Quel festival)! Pourtant, je te remercie, O Bon Dieu! Cela pouvait être pire, si c'était une paralysie ou un autre fléau. J'ai eu de la chance de n'avoir qu'une phlébite. Dieu, ce que je te remercie encore...! Je continuerai à te remercier et à te prier de considérer mes soixante dix sept ans. Et de me laisser encore en vie un certain temps. Alléluia!

L'HOPITAL

Lieu ou la vie et la mort se rencontrent, cela dépend surtout de la balance, qui penche d'un côté ou de l'autre. C'est surtout un lieu où l'on vous soulage. Où tout se met en branle, pour apaiser votre douleur, pour sauver votre vie.

DOCTEURS & INFIRMIERES!

Votre dévouement est infini, et je garderai jusqu'à ma mort, le doux sourire de votre visage. Qui nous rassure et fortifie notre Coeur.

Mme Esther Leibovitz

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Franco-Albertain, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an: 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881



A l'ACFO

Institution du Comité du Travail

Le mouvement profond qui s'était amorcé lors des colloques régionaux et du colloque provincial des travailleurs s'est concrétisé avec la reconnaissance d'un nouveau secteur d'intervention. En effet, en créant le "Comité du travail", les membres du Conseil d'administration de l'ACFO ont voulu souligner l'importance du monde du travail, lieu privilégié de l'émancipation économique.

C'est à l'occasion d'une rencontre avec les membres élus du comité provisoire des travailleurs que les directeurs de l'ACFO, fortement impressionnés par le travail déjà accompli, ont accepté les propositions présentées tout en élargissant le mandat du comité afin d'englober tous les aspects du monde du travail.

A cause de l'importance qu'il accorde à ce dossier, M. André Cloutier, président général de l'ACFO, a accepté de veiller personnellement aux démarches du comité.

Les priorité immédiates du comité sont: l'organisation d'un atelier à l'Assemblée annuelle de l'ACFO prévu pour les 26, 27 et 28 août à Sudbury sous le thème "Concertation 83", l'adoption des résolutions issues du colloque provincial, la publication d'un manifeste prévue pour mars 1984 et un ensemble de projets visant à informer et à sensibiliser la communauté.

Le secteur TRAVAIL devient ainsi le 9e secteur d'intérêt particulier pour l'ACFO, au même titre que les secteurs Services sociaux et communautaires, Juridique et Constitutionnel, Communications, Cultural, Santé, Education, Economie et Sports et Loisirs.

Les membres du comité sont, outre le président M. André Cloutier, MM. Guy Arcouette de Thunder Bay, Luc Dusseault d'Ottawa, Raymond Larouche de Chatham et Mmes Ghyslaine Gagné d'Elliot Lake et Jacynthe Guindon de Rockland.

Selon M. Cloutier, il s'agit là d'une prise de conscience fondamentale dans une perspective de favoriser l'intégration des travailleurs dans la construction de notre projet de communauté.

Nouveau secrétaire général

Le président général de l'Association canadienne-française de l'Ontario, Monsieur André Cloutier, vient de rendre public la nomination de Monsieur Gérard Guay comme secrétaire général de l'ACFO.

Monsieur Guay qui est originaire de Saint-Boniface, Manitoba, a fait ses études secondaire au Collège St-Joseph d'Otterburne, au Manitoba, pour ensuite passer quelques années dans l'entreprise privée au Québec avant d'entreprendre des études universitaires en économie et en administration à l'Université Concordia et en droit à l'Université de Montréal. Admis au Bareau du Québec en 1980, Monsieur Guay a pratiqué le droit à Montréal auprès du gouvernement du Québec avant de se joindre à la fonction publique fédérale à Ottawa.

Nommé pour un terme de trois mois, Monsieur Guay s'est fixé deux objectifs majeurs: la préparation de l'assemblée annuelle de l'ACFO et l'amélioration de la régie interne du secrétariat provincial.

Rappelons que Monsieur Guay remplace ainsi Monsieur Yves Breton qui a réintégré la fonction publique fédérale après deux ans à l'ACFO.

Monsieur Guay est entré en fonction le 2 août dernier.

Retourner au travail! Oui, mais...

Les mères francophones d'Edmonton qui désirent retourner au travail, que ce soit à temps plein ou à temps partiel, se trouvent confrontée à un certain nombre de difficultés. Le problème de la garde des enfants est certainement ce qui empêche la plupart des femmes à poursuivre une carrière, de se réaliser dans leur travail et évidemment d'améliorer la situation financière de la famille. Les difficultés varient: la garde à domicile est un choix plus ou moins intéressant car la famille est souvent éloignée et ne permet pas à l'enfant de socialiser; il y a aussi la rareté des garderies de qualité et les programmes francophones inexistants.

Une solution réconfortante: un centre de jour, qui répond vraiment aux besoins de toute la famille, car c'est vous les parents, qui prenez les décisions au sujet de l'administration et du programme de la garderie. De plus, vous êtes assurés quant aux soins et à l'éducation que vos bouts de choux reçoivent, car la garderie est un milieu totalement francophone, et les gens qui s'occupent d'eux, sont des professionels, et des personnes vraiment sensibles aux besoins des petits et des parents. Cette garderie est pour vous car c'est vous les consultants sur tous les aspects de la vie à la garderie. Un fonctionnement démocratique suscite des échanges d'idées qui profitent aux enfants comme aux parents.

Avec la venue de l'école francophone en septembre 1984, il est primordial que nos jeunes enfants vivent l'expérience de la garderie en français, dans un atmosphère francophone, avec des enfants et des adultes de langue et de culture française; un milieu réellement francophone. Puisque les connaissances acquises au niveau préscolaire déterminent la façon dont l'enfant réussira à un niveau plus formel, il doit vivre en français dès la naissance jusqu'à cinq ans, pour ainsi améliorer ses chances de succès à l'école française.

Cependant cette garderie est au stade de projet, elle peut très bien voir le jour dans quelques temps, permettant ainsi à nos enfants de vivre dans un milieu enrichissant, avec d'autres enfants francophones, durant les heures où nous sommes au travail. Ce projet peut se réaliser avec votre participation. Ça vous intéresse? Joignez-vous à nous! On attends vos appels et vos idées!

Lorraine Couture
483-6864
Josée Leboeuf 462-2777

En Colombie-britannique

Pont temporaire sur la transcanadienne

CALGARY (le 15 août 1983) — L'honorable John Roberts, ministre d'Environnement Canada, est convaincu que Parcs Canada a agi avec "toute la diligence voulue et en accordant la priorité à la sécurité du public voyageur" lors des travaux nécessaires à la suite de l'effondrement d'un pont sur la Transcanadienne dans le col Rogers.

"Etant donné les circonstances de pluie abondante et prolongée, du retard de la fonte des neiges au printemps et du gonflement des eaux du torrent, nous avons fait ce que nous avons pu au ruisseau Woolsey".

"Il faut également mentionner que si les dégâts au ruisseau Woolsey demandaient notre attention immédiate à cause de la situation critique, il y avait plusieurs autres endroits sur la Transcanadienne dont il fallait s'occuper sans tarder".

Faisant remarquer que le pont temporaire au-dessus du torrent "fonctionne à merveille", le ministre explique que les travaux de réparation sur la travée effondrée devraient être terminés à la fin de novembre ou au début de décembre.

"Travaux Publics Canada, le partenaire de Parcs Canada dans cette entreprise, s'attend à ce que le coût total des réparations au pont permanent atteigne un million de dollars", dit Roberts.

"Ce sont de bonnes nouvelles pour les payeurs de taxes. Nous avons craint à un moment donné que le gouvernement n'ait à construire tout un nouveau pont, ce qui aurait coûté au moins trois fois plus".

Une section de 150 tonnes du pont d'acier et métal, à trois travées, s'est écroulée le 12 juillet lorsque les eaux gonflées du ruisseau Woolsey dans le parc national du mont Revelstoke ont emporté une des butées du pont. La circulation sur la Transcanadienne entre l'Alberta et la Colombie-Britannique a été suspendue à Golden et à Revelstoke en attendant qu'un pont temporaire et une voie d'évitement puissent être mis en place.

Travaux Publics Canada et une entreprise de construction de Radium vont déterminer si la section qui s'est écroulée peut être relevée et réparée ou si une nouvelle travée doit être construite.

Les travaux pour mettre en place un pont temporaire et construire une voie d'évitement ont coûté 400,000$.





CBXFT RADIO-CANADA

Samedi

20 août

09h00 BELLE ET SEBASTIEN
09h30 CANDY
10h00 QUATRE AMIS FANTASTIQUES
10h30 YOGI ET CIE
11h00 HEROS DU SAMEDI
12h00 UNIVERS INCONNU
13h00 JEUX D'ETE DU QUEBEC
15h00 BAGATELLE
16h00 D'HIER A DEMAIN
17h00 MELIMELO
17h30 UNE FENETRE SUR LE MONDE
18h00 TELEJOURNAL
18h05 LES ECRIVAINS FRANCAIS
18h30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
19h30 CINEMA:

"LES MUPPETS CA C'EST DU CINEMA". Comédie musicale réalisée par James Frawley. Histoire fantaisiste des personnages du Muppet Show (amér. 79)

22h00 BIZARRE, BIZARRE
22h30 TELEJOURNAL NATIONAL
22h50 LE REGIONAL
23h10 CINEMA:

"LA VIE PASSIONNEE DE VINCENT VAN GOGH" Drame biographique réalisé par Vincente Minelli avec Kirk Douglas, Anthony Quinn et Pamela Brown. La vie du célèbre peintre que fut Vincent Van Gogh, en tant que pasteur dans une ville minière, et tout au long de sa carrière (amér. 56)

24h30 CINE-NUIT:

"LA COLLINE AUX BOTTES". Drame réalisé par Terence Hill avec Bud Spencer et Woody Strode. Suite à la venue d'un cirque dans leur village, les employés d'une mine, exploités dans leur travail, se rebellent contre leur employeur (it.)

Dimanche

21 août

09h00 WOODY LE PIC
09h30 LES FANTOMES DU CHATEAU
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 FILM D'ART:
12h00 JEUX D'ETE DU QUEBEC
14h00 FOOTBALL CANADIEN:
Hamilton à Calgary
Blackout Calgary:

"FRANÇOIS LE CHAMPI." Drame social réalisé par Lazare Iglesis avec Patrick Raynal, Marie Dubois, Paul Le Person et Julien Verdier. Madelaine prend sous sa protection un jeune garçon de l'assistance publique et ce malgré l'opposition de son mari et de sa belle-mère (fr. 76)

16h30 UNE FENETRE SUR LE MONDE
17h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
18h00 AINSI VA LA VIE
19h00 LES BEAUX DIMANCHES
Si on chantait
20h30 TELEJOURNAL
20h51 LES BEAUX DIMANCHES
Ces malades qui nous gouvernent
21h51 LES BEAUX DIMANCHES
Gui Dao- sur la voie
22h50 LE REGIONAL
23h15 CINEMA:

"LA DENTELIERE" Drame réalisé par Claude Goretta avec Isabelle Huppert. Une jeune fille timide et réservée, travaillant dans un salon de coiffure, rencontre un étudiant au hasard pendant les vacances (suisse 76)

Lundi

22 août

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LES VOYAGES DE TORTILLARD
11h00 RIEN QUE POUR VOUS
11h30 FIFI BRINDACIER
11h55 LA PORTEUSE DE PAIN
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h30 CINEMA:

"PETITE HANTISE" Policier réalisé par Robert Guez avec Yves Rénier. Le commissaire Moulin se rend à Cabourg en Normandie chez sa tante pour y chasser les fantômes et les revenants (fr. 78)

16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 ALBATOR LE CORSAIRE DE L'ESPACE
17h00 ANGIE
17h30 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
18h00 CE SOIR
18h30 RENCONTRES
19h00 LE VAGABOND
19h30 DU TAC AU TAC
20h00 TELE SELECTION:

"LE DOSSIER ANDERSON". Drame policier réalisé par Sidney Lumet avec Sean Connery et Dyan Cannon. Un cambrioleur sort de prison après plus de 10 ans de détention (amér. 71)

22h00 AVENIR DU FUTUR
22h10 LE TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 LES CLAUDINE
24h50 LA GRANDE OFFENSIVE ALLIEE

Mardi

23 août

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LES FLOUMPS
10h45 OUM LE DAUPHIN
11h00 DE BIEN BELLES CHOSES
11h30 GASPARD ET LES FANTOMES
11h55 L'AGE DE L'ENERGIE
12h23 TELEJOURNAL
12h30 LE GRAND CIRCUIT
13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13h30 REFLETS D'UN PAYS
14h30 CINEMA:

"UN IDIOT A PARIS". Comédie réalisée par Serge Korber avec Jean Lefebvre et Bernard Blier. Un paysan naïf et simplet se retrouve à Paris après que deux plaisantins du village l'eurent ennivré et déposé dans un camion (fr. 66)

16h00 FELIX ET CIBOULETTE
16h30 ALBATOR LE CORSAIRE DE L'ESPACE
17h00 L'AVENTURE DE LA VIE
18h00 CE SOIR
18h30 LA 6e ASSEMBLEE OECUMENIQUE DES EGLISES
19h00 QUINCY
20h00 NOUS, LES COMIQUES:

"MAITRE D'ECOLE". Comédie réalisée par Claude Berri avec Michel Coluche. Un vendeur dans une boutique décide de quitter son emploi pour devenir instituteur (fr. 81)

21h30 PREMIERE PAGE
22h30 TELEJOURNAL
22h55 LE REGIONAL
23h10 AINSI VA LA VIE
24h10 CINEMA:

"ABATTOIR CINQ" Drame fantastique réalisé par George Roy Hill avec Micheal Sacks et Valérie Perrine. Un homme est convaincu de jouir de la faculté de se déplacer à travers le temps et l'espace (amér. 71)



CBXFT RADIO-CANADA

Mercredi

24 août

10h15	EN MOUVEMENT
10h30	LE LAC AUX PERCHES
10h45	FABLIO LE MAGICIEN
11h00	LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
11h30	UN ANIMAL, DES ANIMAUX
11h55	LES METIERS TRADITIONNELS
12h22	TELEJOURNAL
12h30	LE GRAND CIRCUIT
13h00	LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13h30	REFLETS D'UN PAYS
14h30	LE TEMPS DE VIVRE
16h00	FELIX ET CIBOULETTE
16h30	LES HERITIERS
17h00	COSMOS
18h00	CE SOIR
18h30	LA 6e ASSEMBLEE DU CONSEIL DES EGLISES
19h00	BASEBALL DES EXPOS:

Au Dodgers Stadium de Los Angeles, les Dodgers reçoivent les Expos de Montréal. Comm.: Raymond Lebrun. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Duidoz et Jacques Primeau. Réal.-coord.: Gaston Dagenais.

22h00	BIZARRE, BIZARRE
22h30	TELEJOURNAL NATIONAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	CINEMA:

"LA SYMPHONIE DES BRIGANDS" Comédie réalisée par Friedrich Feher avec Françoise Rosay. Une troupe de brigands ayant à sa tête la Diable Noir se cache sous la façade d'un orchestre (brit. 37)

Jeudi

25 août

10h15	EN MOUVEMENT
10h30	LES AVENTURES DE OUI-OUI
11h00	LES ATELIERS
11h30	LES MYSTERES DE TAMISE
11h55	ARTISANS QUEBECOIS
12h23	TELEJOURNAL
12h30	LE GRAND CIRCUIT
13h00	LES SIX SAISONS
13h30	REFLETS D'UN PAYS
14h30	CINEMA:

"DOCTEUR ULIMMEN". Drame réalisé par Jef Vliegen avec Peter Faber et Roger Van Hool. Un jeune vétérinaire se fait accuser injustement d'avoir fait un enfant à une servante chez lui (holl. 78)

16h00	FELIX ET CIBOULETTE
16h30	LE TEMPS X
17h00	TELE-5
18h00	CE SOIR
18h30	LA 6e ASSEMBLEE CONSEIL OECUMENIQUE DES EGLISES
20h00	LES GRANDS FILMS:

"MCARTHUR, LE GENERAL REBELLE" Drame biographique réalisé par Joseph Sargent avec Gregory Peck. En 1942, les forces japonaises font l'assaut de Corregidor. Le général McArthur est forcé de quitter les Philippines et demande aux Alliés de libérer l'archipel avant d'attaquer le territoire japonais (amér. 77)

22h30	TELEJOURNAL NATIONAL
22h55	LE REGIONAL
23h10	A PREMIERE VUE
23h40	CINEMA:

"TYPHON SUR NAGASAKI" Drame d'aventures réalisé par Yves Ciampi avec Danielle Darrieux et Jean Marais. Un ingénieur dans une industrie niponne s'éprend d'une jeune orpheline japonaise (fr.-jap. 56)

Vendredi

26 août

10h15	EN MOUVEMENT
10h30	MON AMI GUIGNOL
11h00	LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
11h30	UN ETE DANS LE GRAND NORD
11h55	A PREMIERE VUE
12h23	TELEJOURNAL
12h30	LE GRAND CIRCUIT
13h00	LE TEMPS PASSE
13h30	REFLET D'UN PAYS
14h30	TIGRIS
15h30	LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
16h00	FELIX ET CIBOULETTE
16h30	AU COIN DE MA RUE
17h00	LES TRANSISTORS
18h00	CE SOIR
18h30	PORTRAITS DE REVOLUTIONNAIRES
19h00	LE PAYS EN CHANSON
19h30	L'INCROYABLE HULK
20h30	HORS SERIE
21h30	LA TELEVISION DES AUTRES
22h30	NOUVELLES NATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	VIVRE EN FORME
23h15	CINEMA

"POLICE PYTHON 357" Drame policier réalisé par Alain Corneau avec Yves Montand et Simone Signoret. Un inspecteur de police est chargé de l'enquête entourant l'assassinat d'une jeune photographe, sans savoir qu'elle était la maîtresse de son supérieur immédiat (fr. all. 75)

24h35	CINE-NUIT:

"FORT BRAVO" Western réalisé par John Sturges avec William Holden. Durant la guerre de Sécession, des prisonniers sudistes réussissent à s'évader du fort où ils étaient gardés (amér. 53)

L'horaire est susceptible à des changements sans préavis.







A la télé de Radio-Canada

"Quelques chinoises nous ont dit" ou être femme en Chine

"Quelques Chinoises nous ont dit..." réalisé par Georges Dufaux et produit par l'Office national du film est le dernier film de la trilogie "Gui Dao-Sur la voie". Ce film sera présenté en première à la télévision à Radio Canada, le dimanche 21 août, à 21 h 50.

"Quelques Chinoises nous ont dit..." est une expérience unique pour le spectateur qui d'emblée se trouve à partager la vie quotidienne d'un groupe de jeunes femmes formant l'équipe du 8 mars (ainsi nommée en l'honneur de la journée de la femme) dont la tâche consiste à charger et décharger des wagons à la gare de marchandises de Wuchang. Ces jeunes femmes ne se contentent pas de faire un travail qui, en Occident, serait automatiquement réservé à des hommes mais remportent le "drapeau rouge", récompense ultime pour désigner les meilleurs travailleurs qui seront également bénéficiaires de primes de rendement.

Le réalisateur, comme dans les autres films de la série ("Une gare sur le Yangzi" et "Aller retour Beijing"), suscite propos et confidences de ces Chinoises souriantes, non maquillées, et dont la seule coquetterie est de porter des vêtements de couleur quand elles ne travaillent pas.

Nous participons aussi aux préparatifs de mariage de l'une d'entre elles. En dépit de l'existence du "libre choix", les futurs époux ont dû obtenir le consentement de leurs supérieurs à la gare, avant d'être autorisés à convoler en justes noces. Comme plusieurs couples en Chine, ils se verront peu car leurs horaires de travail ne concordent pas.

"Quelques Chinoises nous ont dit..." nous présente également Zhong Lili. Le matin, elle étudie l'anglais et l'après-midi, vend des billets à la gare. Elle nous parle de sa famille, des principes qu'elle a reçus très jeune et qui lui font d'abord penser à la Patrie avant de songer à son avenir personnel. "Bien servir le peuple" est d'ailleurs un leitmotiv répété par toutes avec une sincérité convaincante.

"Quelques Chinoises nous ont dit..." nous permet enfin d'accompagner Madame Wang et son fils âgé de quinze mois dans le train qui la conduit à Nanking où elle retrouvera son mari durant quelques jours. Marié depuis trois ans, elle nous dit avoir vu son conjoint cinq fois en tout.

"Quelques Chinoises nous ont dit..." est un portrait par bien des aspects fascinant de la femme dans la Chine d'aujourd'hui.

Lénine, Staline, Trotsky, vus par Henri Guillemin



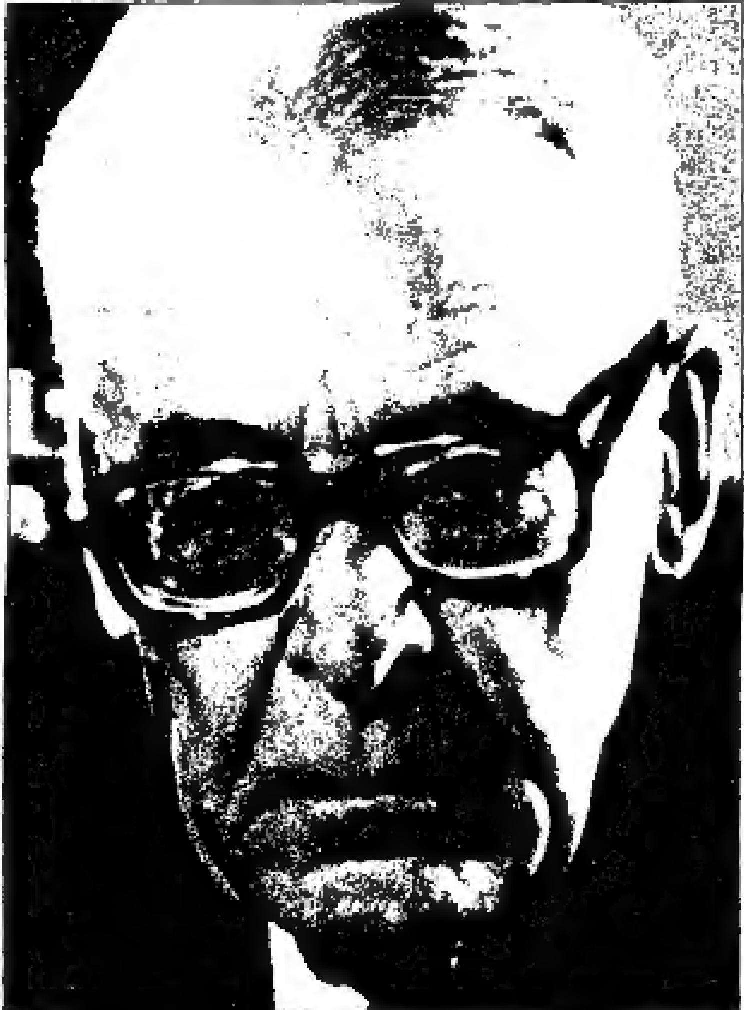
Lenine



Staline



Trotsky



Henri Guillemin



Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

Incroyable et déprimant

J'ai eu dernièrement plusieurs occasions de voir jouer les Expos et je vous avoue sérieusement me poser plusieurs questions. Et ces points d'interrogation s'accumulent à un point tel qu'ils se traduisent par une impatience presque maladive.

Comment peut-on expliquer qu'une équipe qui possède tant de talent au monticule et au bâton puisse avoir autant de difficulté à maintenir une fiche victorieuse? Qu'une équipe qui possède le meilleur lanceur, le meilleur receveur, le meilleur voltigeur, le meilleur frappeur et le joueur le plus rapide puisse jouer aussi mal?

L'an dernier, on a blâmé Jim Fanning, disant qu'il ne pouvait diriger l'équipe de main assez ferme. Qui va-t-on blâmer cette année?

Je m'attardais à regarder les fiches des différentes formations de la division Est de la Ligue Nationale. Quant on constate que les Phillies de Philadelphie dominent, il faut presque s'esclaffer. Il est certain que Mike Schmidt demeure une menace, mais il demeure que ce sont de vieux [lire très vieux] joueurs tels Rose, Morgan, Perez, Carlton, Maddox et Matthews qui sont le coeur de la formation. Et si vous regardez la relève, ce sont [encore] McGraw et Reed qui mènent la marche. Comment ces cancéreux terminaux parviennent encore à tenir aux jeunes tels Carter, Dawson, Raines et cie dépasse mon entendement.

Les Pirates de Pittsburgh? Les plus optimistes leur accordaient le quatrième rang! En fait, il y a tellement de maux de bras dans cette équipe qu'on a du organiser la "journée Absorbine Jr" au Three Rivers Statium récemment! Les Expos les ont royalement "plantés" à trois reprises, à Pittsburgh même. Et pourtant, la situation s'est complètement renversé sept jours plus tard à Montréal. Des yoyos? Oui monsieur... et des vrais.

Restent les Cards de St-Louis. Comme les Expos, leur léthargie demeure inexplicable. Plusieurs estiment que le départ de Keith Hermandez leur a fait mal. La blessure de Tom Herr les a tués! Contrairement aux Phillies, les Cards forment une équipe excessivement jeune et peut-être souffrent-ils tout simplement des contre-coups d'avoir été champions l'an dernier.

Tout ça pour dire que les Expos n'ont pas de raison valable pour ne pas terminer au premier rang. Remarquez, il leur reste encore amplement de temps pour me faire mentir, mais il ne faudrait surtout pas qu'ils attendent trop longtemps. Le calendrier achève!

Avec les Géritols de Philadelphie, les Absorbines de Pittsburgh et les écartés de St-Louis, les Expos ont de la compagnie qu'ils auraient avantage à éviter... voir même à distancer!

Bonne Semaine!



Emploi et Immigration Canada

Employment and Immigration Canada

M. Reg Gates, directeur général pour l'Alberta et les T.N.-O, Emploi et Immigration Canada, est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean Boisvert comme directeur du Centre d'emploi d'Edmonton (Métropolitain).

M. Boisvert est entré au service du ministère de l'Emploi et de l'Immigration en 1967 après avoir servi comme lieutenant au sein du Royal 22e Régiment. Il a occupé divers postes au Canada pour le compte du Ministère, dont le dernier à titre de directeur du Centre d'emploi du Canada à Lévis (Québec).

M. Boisvert est diplômé du Collège militaire Royal de St-Jean (Québec).

Né à Montréal, il a été élevé à Rivière-du-Loup, au Québec. M. Boisvert est marié et père de deux filles.

Canada

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis d'audience publique

Prolongation de la date limite de soumission de demandes en vue de l'exploitation d'un service d'émissions religieuses interconfessionnelles transmis du satellite au cable. Dans son avis public 1983-112 du 2 juin 1983, le Conseil invitait toutes les parties intéressées à obtenir une licence d'exploitation d'un service national d'émissions religieuses interconfessionnelles qui satisfait aux conditions énoncées dans l'avis, à présenter une demande au Conseil. Le Conseil demandait que ces demandes soient déposées auprès du Secrétaire général du Conseil le, ou avant le 2 sept. 1983. En réponse à plusieurs demandes en ce sens, le Conseil reporte, par la présente, la date limite du 2 sept. 1983 au 3 jan. 1984. (PN 83-160)

Canada



Commission canadienne des transports

Référence No 2-N182-88 [AOL]
Rôle No 6527

REQUETE PRESENTEE PAR NORTH CANADA AIR LTD. EXERCANT SON ACTIVITE SOUS LE NOM COMMERCIAL DE NORCANAIR EN AUTORISATION D'EXPLOITER UN SERVICE AERIEN COMMERCIAL

North Canada Air Ltd. exerçant son activité sous le nom commercial de Norcanair a demandé l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés (classe 2), afin de desservir les points Saskatoon, North Battleford, Lloydminster (Saskatchewan) et Edmonton (Alberta), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes C et E.

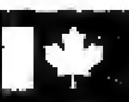
Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 5 septembre 1983 avec preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

pour Catherine Vandenberg
Division des permis
pour le directeur de l'Exploitation
Comité des transports aériens.

Canada



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: CL38110

bfc Cold Lake (Alberta)
Construire un atelier des pièces pour CF-18

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE jeudi 15 septembre 1983

DEPOT POUR DOCUMENTS: 100$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen au Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Edmonton, Calgary, Lloydminster, Red Deer ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726 ou 053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense [1951] Limitée
Billings Bridge Plaza
12ème étage, Immeuble SBI
2323 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER:
CL37110 bfc Cold Lake (Alberta)
CL37310 Capsuler l'isolant d'amiante bâtiments 319 et 63

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE jeudi 15 septembre 1983

DEPOT POUR DOCUMENTS: 100$

DOSSIER: CL37610

bfc Cold Lake (Alberta)
Rénovations aux murs des salles de bain

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE jeudi 15 septembre 1983

DEPOT POUR DOCUMENTS: 100$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen au Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Edmonton, Calgary, Lloydminster, Red Deer ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726 ou 053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense [1951] Limitée
Billings Bridge Plaza
12ème étage, Immeuble SBI
2323 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada

Agriculture Canada

Administration du Rétablissement Agricole des Prairies — Prairie Farm Rehabilitation Administration

APPEL D'OFFRES

BATIMENT D'OFFICE

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14 heures, heure locale de Régina, mercredi, le 7 septembre, 1983, pour l'Approvisionnement et la Construction d'un Bâtiment d'Office Métallique Préfabriqué, Contrat 100. Le site du travail est dans la Ville de Maple Creek, Saskatchewan. Le travail consiste de fournir toute main d'oeuvre, équipement, services et matériaux pour l'approvisionnement et la construction d'un bâtiment d'office métallique préfabriqué.

Les plans et spécifications peuvent être consultés aux endroits suivants:

1) ARAP, Bureau Régional de Swift Current, Edifice Fédéral, Swift Current, Saskatchewan;

2) ARAP, Branche de la Conservation des Sols et Eaux, 4ème Etage, Immeuble Motherwell, 1901 rue Victoria, Régina, Saskatchewan.

Les plans, spécifications et formules de soumission peuvent être obtenus du:

Coordinateur de Programme de Développement ARAP, Branche de la Conservation des Sols et Eaux
4ème Etage, Immeuble Motherwell
1901 rue Victoria
Régina, Saskatchewan, S4P 0R5
Tél: (306) 359-5163 ou 359-6258

Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et accompagnées avec garantie, en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission. Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission du Coordinateur de Programme de Développement à l'adresse ci-dessus, pour être certain de recevoir tout avertissement supplémentaire.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

A. F. Lukey
Directeur, Branche de Génie
ARAP

Canada

Agriculture Canada

Administration du Rétablissement Agricole des Prairies — Prairie Farm Rehabilitation Administration

APPEL D'OFFRES

PROJET D'IRRIGATION DE NASHLYN

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14 heures, heure locale de Régina, mardi, le 30 août, 1983, pour la Rénovation du Projet d'irrigation de Nashlyn, Contrat 101 - Panneaux de béton prêts à être posés. Le travail consiste du dévis, fabrication et la livraison des panneaux de béton prêt à être posés pour des structures d'irrigation, complète avec toute tôlerie noyé dans le béton et tout matage et attaches nécessaires. Les panneaux doivent être délivrés au site du travail le pour être resserré pendant l'installation des structures sera accompli par des autres.

Les plans et spécifications peuvent être consultés aux endroits suivants:

1) ARAP, Bureau Régional de Swift Current, Edifice Fédéral, Swift Current, Saskatchewan;

2) ARAP, Branche de la Conservation des Sols et Eaux, 4ème Etage, Immeuble Motherwell, 1901 rue Victoria, Régina, Saskatchewan.

Les plans, spécifications et formules de soumission peuvent être obtenus du:

Coordinateur de Programme de Développement ARAP, Branche de la Conservation des Sols et Eaux
2ème Etage, Immeuble Motherwell
1901 rue Victoria
Régina, Saskatchewan, S4P 0R5
Tél: (306) 359-5163 ou 359-6258

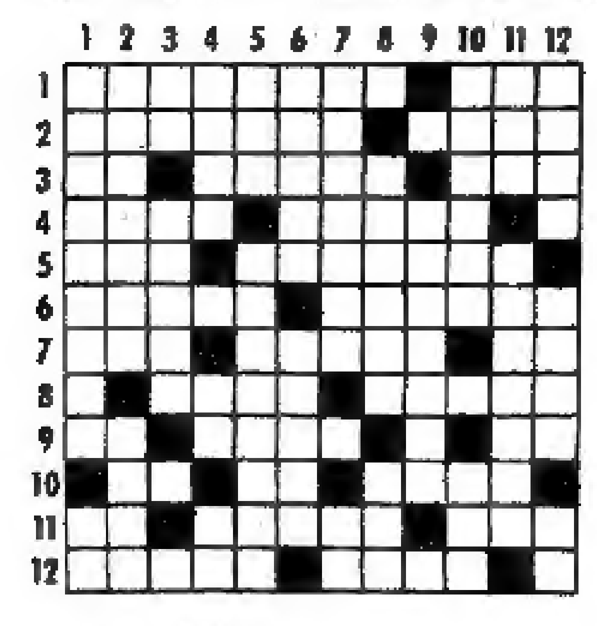
Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et accompagnées avec garantie, en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission. Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission du Coordinateur de Programme de Développement à l'adresse ci-dessus, pour être certain de recevoir tout avertissement supplémentaire.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

A. F. Lukey
Directeur, Branche de Génie
ARAP

Canada

MOTS CROISES



HORIZONTALEMENT

1– Rideau de lit. – Nom vulgaire d'un singe américain.
2– Qui n'est pas à date. – Direction.
3– Dans prudent. – Gai, plaisant. – Plate-forme flottante.
4– Indubitable. – Marquer, pour se rappeler.
5– Epoque. – Personnalité diabolique qui figure dans le livre de Tobie.
6– Qui a des rentes. – Vaisseau ancien à deux rangs de rames de chaque côté.
7– Brave. – Partie de plaisir, de débauche (vx). – Dans.
8– Vedette. – Publie le texte d'un auteur.
9– Connaissance d'une chose. – Comm. de Morbihan. – Equerre.
10– Petit ruisseau. – Préf. priv. – Jaunâtre.
11– Année. – Religieuse. – Prén. masc.
12– Patrie de Turenne. – Ville de France.

VERTICALEMENT

1– Serons la cause. – Unique en son genre.
2– Impureté du corps (pl.). – Vase ornemental
3– Ville de Chaldée. – Attachés au mors du cheval.
4– Pli du visage. – Pron. pers. – La sienne.
5– Trois fois. – Action d'aérer.
6– Du verbe aller. – Tragédie de Voltaire.
7– Genre de nymphéacées. – Premier des nombres.
8– Astre fixe. – Un des Cantons suisse.
9– Duvet très fin, que fournit l'eider.
10– Pressée. – Espace de terre.
11– Recueil de bons mots. – Produire au dehors.
12– Descendu d'une personne, d'une race. – Prince troyen. – Dialecte.

ANNONCES CLASSEES A VENDRE

Laveuse, sécheuse Admiral en très bonne condition. Communiquez au numéro 454-9143.

A vendre Camion "pick-up" Ford 1975, 800$. Bicycle pour homme 25$. Communiquez au numéro 489-6854.

A vendre un Suzuki GS1000 1978 en bonne condition. Communiquez au numéro 434-8264 après 6 heures.

Meubles à vendre. Lit Queen, table, chaise, longue, humidificateur, 2 ventiliens. Contactez 489-7047.

A vendre. Laveuse, lave-vaisselle et meubles à bas prix. 466-3722

A vendre maison (10 ans), 8849 - 93e rue, (2 minutes de la Faculté St-Jean), 4 chambres, 2 salles de bain, garage double, sous-sol fini, 85,000$. Contactez 466-3722.

A vendre humidificateur 15$, chauferette 15$, bon matelas 40$, filtre à eau 175$, fauteuil et divan, accessoires de maison, bicycle 10 vitesse, 100$. Deux chattes angora à donner. Contacter Marylen, Serge 434-3797.

A vendre. Set de salon en bois, 6 pièces, 800$; bicycle d'exercice neuf, 75$; bicyclette Motocross pour garçon, 50$. Contactez 477-6061.

Maison à vendre ou à louer. 4 chambres, 2 salles de bain, 1 salle de lavage, 1 boudoir, 1 salon. Cuisine équipée avec frigidaire et cuisinière, jardin complètement fermé, garage double. Situé au sud de la ville, location 700$ par mois. Vente, prix à discuter. Contacter 465-3466.

DIVERS

Gardienne bilingue requise dans mon domicile (Petrolia) pour fille 5 ans (jardin demi-jours) et garçons (16 mois). Plein temps lundi à vendredi. 125$ par semaine. Débutant le 6 septembre. Contactez Carole 437-4472

Couturière professionnelle offre ses services pour confection et réparation de tous genres. Ex: rideaux, coussin, costumes d'hommes et femmes, lingerie d'enfants, etc. Communiquez avec Edith au numéro de téléphone 429-1813.

Plombier d'expérience ferait tous genres de travaux de plomberie à bon prix. Demandez Henri au 459-0031.

"Jeune homme honnête et tranquille, recherche une chambre et pension près de l'University experimental farm ou Southgate pour le 1er septembre. Bonne références. Ecrire à: Jean-Guy
C.P. 134, 61 du Plateau
La Malbaie, Québec
G0T 1J0

Recherche travaux de couture. Réparation ou confection. Contactez Mme Cayla au 463-2796.

solutions

PROBLEME 3755

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	A	L	O	U	S	E	R	■	P	A	L
2	E	M	I	S	■	U	R	I	N	E	R	A
3	■	E	S	T	E	R	■	V	E	R	T	■
4	A	R	E	■	P	I	C	O	T	E	■	F
5	R	E	S	T	E	R	O	N	S	■	D	E
6	E	M	■	U	R	■	U	S	■	T	I	R
7	T	E	T	■	O	U	R	■	S	I	A	M
8	E	N	■	A	N	N	E	E	■	C	■	O
9	■	T	A	S	■	E	T	R	E	■	L	I
10	O	■	M	I	R	■	T	I	N	T	E	R
11	D	R	O	L	E	M	E	N	T	■	U	■
12	E	R	S	E	■	I	■	■	A	I	R	E

Recherche une gardienne pour 2 enfants (4 ans, 2 ans), commençant en septembre. Préférable à mon domicile. (St-Albert, secteur Braside). Téléphonez au 459-6134.

Cherche personne honnête, aimant les enfants, pour s'occuper d'un petit garçon de 19 mois pendant la journée, à partir de fin août. Région sud, sud-est, Edmonton. Contacter Isabelle au 477-4465 pendant la journée ou 461-4271 le soir.

Chambre et pension à louer pour jeune fille seulement. Contactez Georges ou Denise 461-2557.

Altérations de tout genre. Cuir et suède. Appelez Rachel 489-7697.

Dame demandée pour garder bébé 9 mois - 3 matins par semaine, chez moi - ouest de la ville. 452-5490.

On demande chambre à louer pour 2 étudiants (garçons) en première année à la Faculté St-Jean. Préfèrent demeurer proche de la Faculté avec des francophones. Date d'entrée début septembre. S.V.P. communiquez avec A Dhuiqee, C.P. 1361, St-Paul (645-5133)

Désirerais garder enfants de tout âge à mon domicile. Du lundi au vendredi. Pourrais aussi s'arranger pour les fins de semaine. Contactez Marie-Paule 465-3289

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — *du 22 déc. au 20 janv.*

Votre succès auprès de la personne qui vous aime est en baisse et vous éprouverez un sentiment de solitude. Vous ne prenez pas la peine d'essayer de voir clair dans les problèmes de l'être cher.

Verseau — *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous serez contrarié, tendu, un peu despote. C'est dans l'isolement que vous parviendrez à mieux comprendre vos problèmes sur le plan du coeur. Bien que vous soyez logique, vous auriez tort de négliger vos intuitions.

Poisson — *du 20 fév. au 20 mars*

Ne vous laissez pas envahir par le doute et le pessimisme, certains évènements serviront vos intérêts et vos amours. Vous ferez preuve d'une haute probité intellectuelle pour ce qui concerne vos amitiés.

Bélier — *du 21 mars au 20 avril*

L'important serait de savoir comment vous désirez être aimé. Si l'amour qui est en vous vit pour vous ou pour l'être qui vous aime. Vous devriez mieux manifester vos sentiments affectifs. Vous serez d'un égoïsme profond.

Taureau — *du 21 avril au 20 mai*

Sur le plan sentimental, la personne aimée démontrera son sens pratique mais aussi son entêtement. Faites preuve de compréhension et évitez de parler de vos désirs, de vos espoirs.

Gemeaux — *du 21 mai au 21 juin*

Faites taire votre jalousie et utilisez votre perspicacité pour renforcer l'amour qu'un être plutôt exceptionnel a pour vous. Vous aurez tort à faire pour maintenir l'harmonie de vos rapports amicaux.

Cancer — *du 22 juin au 22 juillet*

Peu de changement dans vos sentiments et vous ferez des concessions. Vous aurez même envie de solitude et vous fuirez la compagnie; ce qui sera sage. Ne compliquez pas votre vie, il n'y a pas de problèmes insolubles.



Lion — *du 23 juillet au 23 août*

Un peu trop de vivacité mais une entente sentimentale vraiment heureuse. Un obstacle qui vous gênait tend à disparaître. La possibilité de briller en amour vous sera donnée, ne perdez pas la tête. Tension passagère.

Vierge — *du 24 août au 22 sept.*

Sur le plan sentimental, il y aura une remise en question d'une chose qui était apparemment réglée. L'entente sera médiocre. N'attaquez pas de front, servez-vous de votre charme, ne détolez pas et soyez dynamique.



Balance — *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous aimerez vous créer des peurs et vous recevrez des nouvelles inquiétantes; ceci aura de bons résultats car vous serez enfin obligé de penser à autre chose qu'à votre moi. Vous êtes aimé mais vous ne savez pas apprécier.

Scorpion — *du 24 oct. au 22 nov.*

L'esprit de contradiction de la personne qui vous aime vous fatiguera; ne craignez pas de la rabrouer quelque peu car votre silence la froisserait davantage. Vous serez taciturne et vos silences seront mal interprétés.

Sagittaire — *du 23 nov. au 21 déc.*

N'hésitez pas à reconnaître vos torts et à parler franchement avec l'être que vous aimez de tout ce qui peut vous tracasser. Vous trouverez des preuves d'attachement et de meilleures chances de bonheur.

S.O.P.

paroisses francophones MESSES DU DIMANCHE

Immaculée Conception — 10830 - 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

Ste-Anne — 10422 - 99A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

St-Joachim — 9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

St-Thomas D'Aquin — 8760 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h 30 ET 11 h

Ste-Famille à Calgary — 5e rue S.O.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi et 19 h 30

Travaux publics Canada — Public Works Canada

AVIS DE VENTE

LES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à:

14 h (HAR) le 14 septembre 1983
Vente de terrain et édifices - ancien bureau de poste
Edifice en bois d'un étage - 186.2 m2
situé au 4923 - 51e avenue, Whitecourt, Alberta
Terrain - 15.24m X 38.1 m. (lot 11, BLK.2), Plan 662 C.L.)

Les documents d'offre et la permission d'inspecter l'édifice peuvent être obtenus de:

M. Bernie Wallis
Gérant des propriétés
Nord de l'Alberta
7e étage, Harley Court
Edmonton, Alberta
T5K 2M5
Téléphone 420-2262

Afin d'être considéré, chaque offre doit être présentée sur les formulaires fourni par le Ministère.

Pour de plus amples renseignements, contactez: R. Onishenko, Services Immobiliers, Ministère des Travaux Publics, 4e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone: (403) 420-3284.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

La Brasserie

Un café-restaurant français

Par Jacques Therrien

Vous est-il arrivé de ne pas savoir où aller, quel endroit choisir, lorsqu'on vous offre d'aller casser la croûte? J'en ai trouvé un...

C'est "La Brasserie", un café-restaurant situé au 10165 de la 104ème rue, en plein centre-ville. C'est unique, à Edmonton, comme atmosphère. On pourrait dire que c'est un restaurant français mais orienté de façon à plaire à la clientèle nord-américaine, où l'on sert des plats à la mode de plusieurs pays. C'est l'atmosphère du grand restaurant français mais avec une touche de quiétude et de simplicité... dans laquelle vous pouvez aussi bien déguster, tranquillement, un mets préparé selon toutes les règles de l'art gastronomique, ou prendre un repas d'hommes d'affaires tout en y tenant une réunion de comité.

Ce tour de force, c'est Pierre David qui l'a pensé et réalisé. Chapeau! On peut, sans aucun doute, considérer cette entreprise comme l'apport d'un jeune français d'origine, dans une ville aussi cosmopolite qu'Edmonton. Son expérience au prestigieux Club Méditerranée l'a beaucoup servi dans ses démarches. Il y a travaillé, plusieurs années, en Italie, en Espagne, en Suisse, à Tahiti, sans oublier la France, et il en a dirigé un autre en Polynésie. Cet éventail de pays l'a aidé dans l'élaboration du menu comme nous le verrons plus loin.

Il est marié à Trudie, une albertaine, et est père de 4 enfants; et son temps est divisé entre sa famille et la direction de ses deux restaurants. Il est, en effet, également propriétaire d'un restaurant plus "ordinaire", style détente, fréquenté par beaucoup de québécois, paraît-il, un café-terrasse connu sous le nom de "Nine Street Café". Malgré toutes ces occupations, il trouve quand même le temps de se promener de table en table, lorsqu'il le juge à propos, et de tenir un "p'tit brin de jasette" avec les clients mais, cela ne l'empêche pas d'avoir l'oeil ouvert et de remarquer tous les petits détails... rien ne lui passe sous le nez; les erreurs, s'il y en a, sont relevées tout de suite.

Un voyage gastronomique, en passant par la France (bien entendu), le Mexique, l'Italie, l'Autriche, la Grèce, la Polynésie, la Suisse, les Indes, pour revenir au Canada,



La Brasserie, un petit café-restaurant à l'ambiance détendue.

sans oublier la "petite saucette" à Bombay, en Bourgogne, à Acapulco, et escale à Matane, au Québec... Au cours des différentes escales que vous ferez à La Brasserie, vous aurez l'occasion de déguster des salades telles que la Caeser, ou la Johann Strauss, des quiches à la lorraine, à la florentine... ou encore une omelette Neptune... les hors-d'oeuvres, le pâté maison en terrine ou le cocktail aux crevettes de Matane, le boeuf à la bourguigonne, la brochette au foie de poulet, le veau du chef... la fondue à la suisse... une variété de vins... pour tous les goûts... de la bonne bière en fût, ou importée. De quoi faire votre estamac ouvrir toutes grandes ses parois... estomac ouvrir toutes

Pour vous guider, la charmante maîtresse de maison, Sylvie, le chef de service Denis et l'hôtesse, Tara-Joan, sont efficaces et empressés, très accueillants. Les maître-d'oeuvre: le chef Jean-François, assisté de Roger. Nous avons eu le plaisir d'être servis par Phoedra... très gentille. Tous contribuent, sous l'oeil du maître, à vous placer dans une atmosphère détendue et plaisante, et ne pas avoir regretté d'y avoir invité une personne chère ou un collègue.

Nous avons été agréablement surpris, lorsque nous y sommes allés, qu'après seulement 4 mois d'opération et l'heure assez avancée de l'après-midi, de voir une clientèle aussi nombreuse et constater qu'il y avait deux dîners d'affaires en cours. Félicitations pour un tel succès, Pierre.